



Einheitliches Antragsformular
Usklađeni obrazac zahtjeva

**ANTRAG AUF ERTEILUNG EINES
SCHENGEN-VISUMS**

ZAHTJEV ZA SCHENGENSKU VIZU

Dieses Antragsformular ist unentgeltlich/ Ovaj obrazac zahtjeva je besplatan

Foto/Fotografija

Die mit * gekennzeichneten Felder 21, 22, 30, 31 und 32 müssen nicht von Familienangehörigen von Unionsbürgern, Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz ausgefüllt werden. /Članovi obitelji državljana EU, EGP ili Švicarske ne ispunjavaju rubrike br. 21., 22., 30., 31 i 32 (označene oznakom *)
Die Felder 1-3 sind entsprechend den Angaben im Reisedokument auszufüllen/ Rubrike 1. – 3. popunjavaju se prema podacima u putnoj ispravi.

1. Name (Familiename)/Prezime:				ISKLUČIVO ZA SLUŽBENU UPORABU Datum podnošenja zahtjeva: Broj zahtjeva: Mjesto podnošenja zahtjeva: <input type="checkbox"/> veleposlanstvo/ konzulat <input type="checkbox"/> Pružatelj usluga <input type="checkbox"/> Komercijalni posrednik <input type="checkbox"/> Granica (naziv): <input type="checkbox"/> Drugo Zahtjev obradio/obradila: Popratne isprave: <input type="checkbox"/> Putna isprava <input type="checkbox"/> Sredstva za uzdržavanje <input type="checkbox"/> Pozivnica <input type="checkbox"/> Putno zdravstveno osiguranje <input type="checkbox"/> Prijevozna sredstva <input type="checkbox"/> Drugo: Odluka o vizi: <input type="checkbox"/> Odbijena <input type="checkbox"/> Izdana <input type="checkbox"/> A <input type="checkbox"/> C <input type="checkbox"/> Ograničeno područje valjanosti
2. Familienname bei der Geburt (frühere(r) Familienname(n))/Prezime pri rođenju (prethodno prezime/prethodna prezimena):				
3. Vorname(n)/Ime(na):				
4. Geburtsdatum (Tag/Monat/Jahr) /Datum rođenja (dan-mjesec-godina):		5. Geburtsort/Mjesto rođenja:		
		6. Geburtsland/Zemlja rođenja:		
7. Derzeitige Staatsangehörigkeit/Sadašnje državljanstvo: Staatsangehörigkeit bei der Geburt (falls nicht wie oben) /Državljanstvo pri rođenju, ako se razlikuje: Andere Staatsangehörigkeiten/Druga državljanstva:				
8. Geschlecht/Spol: <input type="checkbox"/> männlich/ Muški <input type="checkbox"/> weiblich/ Ženski		9. Familienstand/ Bračno stanje: <input type="checkbox"/> ledig/Neoženjen/ Neudana <input type="checkbox"/> verheiratet/ Oženjen/udana <input type="checkbox"/> eingetragene Partnerschaft/ Registrirano partnerstvo <input type="checkbox"/> getrennt/ Rastavljen/rastavljena <input type="checkbox"/> geschieden/ Razveden/razvedena <input type="checkbox"/> verwitwet/ Udovac/udovica <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/ Drugo (molimo navedite):		
10. Inhaber der elterlichen Sorge (bei Minderjährigen)/Vormund (Name, Vorname, Anschrift, falls abweichend von der des Antragstellers, Telefonnummer, E-Mail-Adresse und Staatsangehörigkeit):/ Roditeljsko pravo (u slučaju maloljetnika) / zakonski skrbnik: prezime, ime, adresa (ako se razlikuje od podnositelja zahtjeva), broj telefona, adresa e-pošte i državljanstvo:				
11. Ggf. nationale Identitätsnummer:/Nacionalni identifikacijski broj, ako je primjenjivo:				
12. Art des Reisedokuments//vrsta putne isprave: <input type="checkbox"/> Normaler Reisepass/ Obična putovnica <input type="checkbox"/> Sonderpass/Posebna putovnica <input type="checkbox"/> Diplomatenpass/ Diplomatska putovnica <input type="checkbox"/> Sonstiges Reisedokument (bitte nähere Angaben)/ Druga putna isprava (molimo navesti): <input type="checkbox"/> Dienstreise/ Službena putovnica <input type="checkbox"/> Amtspass /Putovnica u službene svrhe				
13. Nummer des Reisedokuments/ Broj putne isprave:		14. Ausstellungsdatum/ Datum izdavanja:		
		15. Gültig bis/Vrijedi do:		
		16. Ausgestellt durch (Land)/Izdana od (zemlja):		

17. Personenbezogene Daten des Familienangehörigen, der Unionsbürger oder Staatsangehöriger des EWR oder der Schweiz ist – falls zutreffend/Osobni podaci člana obitelji koji je građanin EU-a, EGP-a ili Švicarske ako je primjenjivo:			<input type="checkbox"/> Vrijedi: Od: Do:
Nachname (Familienname)/Prezime:		Vorname(n)/Ime/imena:	
Geburtsdatum (Tag-Monat-Jahr)/Datum rođenja (dan-mjesec-godina):	Staatsangehörigkeit/Državljanstvo:	Nummer des Reisedokuments oder des Personalausweises/Broj putne isprave ili osobne iskaznice:	Broj ulazaka <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Više Broj dana
18. Verwandtschaftsverhältnis zum Unionsbürger oder Staatsangehörigen des EWR oder der Schweiz -falls zutreffend/Obiteljska veza s građaninom EU-a, EGP-a ili Švicarske ako je primjenjivo:			
<input type="checkbox"/> Ehegatte/ Bračni drug <input type="checkbox"/> Kind/Dijete <input type="checkbox"/> Enkelkind/ Unuk/unuka <input type="checkbox"/> abhängiger Verwandter in aufsteigender Linie/ Predak o kojemu skrbi <input type="checkbox"/> eingetragener Partner/ Registrirano partnerstvo			
<input type="checkbox"/> Sonstiges/drugo:			
19. Wohnanschrift und E-Mail-Adresse des Antragsstellers/ Kućna adresa i adresa e-pošte podnositelja zahtjeva:		Telefonnummer(n)/ Broj telefona:	
20. Wohnsitz in einem anderen Staat als dem der derzeitigen Staatsangehörigkeit/ Boravište u zemlji različitoj od zemlje trenutnog državljanstva			
<input type="checkbox"/> Nein/Ne <input type="checkbox"/> Ja/Da. Aufenthaltstitel oder gleichwertiges Dokument / Dozvola boravka ili istovrijedna isprava: Nr./br.: Gültig bis/ vrijedi do:			
*21. Derzeitige berufliche Tätigkeit/Trenutačno zanimanje:			
*22. Name, Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers. Bei Studenten Name und Anschrift der Bildungseinrichtung/ Poslodavac, njegova adresa i broj telefona. Za studente naziv i adresa obrazovne ustanove:			
23. Zweck(e) der Reise/ Svrha/svrhe putovanja:			
<input type="checkbox"/> Tourismus/ Turizam <input type="checkbox"/> Geschäftsreise/ Poslovni posjet <input type="checkbox"/> Besuch von Familienangehörigen oder Freunden/Posjet obitelji ili prijateljima <input type="checkbox"/> Kultur/ Kulturene aktivnosti <input type="checkbox"/> Sport/ Sportske aktivnosti <input type="checkbox"/> Offizieller Besuch/ Službeni posjet <input type="checkbox"/> Gesundheitliche Gründe/ Zdravstveni razlozi <input type="checkbox"/> Studium/ Obrazovanje <input type="checkbox"/> Flughafentransit / Zrakoplovni transit <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/ Drugo (molimo navesti):			
24. Weitere Informationen zum Aufenthaltszweck/ Dodatne informacije o svrsi boravka:			
25. Mitgliedstaat der Hauptbestimmung (und andere Bestimmungsstaaten, falls zutreffend)/Država članica glavnog odredišta (i druge države članice odredišta, ako je primjenjivo):		26. Mitgliedstaat der ersten Einreise/Država članica prvog ulaska:	

27. Anzahl der beantragten Einreisen/Broj zatraženih ulazaka:	
<input type="checkbox"/> Einmalige Einreise /Jedan ulazak	<input type="checkbox"/> Zweimalige Einreise /Dva ulaska
<input type="checkbox"/> Mehrfache Einreise/Više ulazaka	
Datum der geplanten Ankunft des ersten geplanten Aufenthalts im Schengen-Raum/ Planirani datum dolaska u okviru prvog planiranog boravka u Schengenskom području:	Datum der geplanten Abreise aus dem Schengen-Raum nach dem ersten geplanten Aufenthalt/ Namjeravani datum odlaska sa Schengenskog područja nakon prvog planiranog boravka:
28. Wurden Ihre Fingerabdrücke bereits für die Beantragung eines Schengen-Visums erfasst? Otisci prstiju uzeti prethodno u svrhu podnošenja zahtjeva za schengensku vizu:	
<input type="checkbox"/> Nein/ Ne	
<input type="checkbox"/> Ja/ Da. Datum, falls bekannt/ Datum, ako je poznat:	
Nummer der Visummarke, falls bekannt/ Broj naljepnice vize, ako je poznat:	
29. Ggf. Einreisegenehmigung für das Endbestimmungsland/Dozvola ulaska u zemlju konačnog odredišta, ako je primjenjivo:	
Ausgestellt durch/ Izdana od:	Gültig vom: Vrijedi od:
	Bis: Do:
*30. Name und Vorname der einladenden Person(en) in dem Mitgliedstaat bzw. den Mitgliedstaaten. Soweit dies nicht zutrifft, bitte Name des/der Hotels oder vorübergehende Unterkunft/Unterkünfte in dem/den betreffenden Mitgliedstaat(en) angeben/ Prezime i ime osobe ili osoba koje pozivaju u državi članici/državama članicama. Ako nije primjenjivo, ime hotela ili privremenog/privremenih smještaja u državi članici/državama članicama:	
Anschrift und E-Mail-Adresse der einladenden Person(en)/jedes Hotels/jeder vorübergehenden Unterkunft/ Adresa i adresa e-pošte pozivatelja/hotela/privremenog smještaja (ili više njih):	Telefonnummer(n)/ Broj telefona:
31. Name und Anschrift des einladenden Unternehmens/der einladenden Organisation/Ime i adresa trgovačkog društva/organizacije koja poziva:	
Name, Vorname, Anschrift, Telefonnummer(n) und E-Mail-Adresse der Kontaktperson im Unternehmen/in der Organisation/Prezime, ime, adresa, broj telefona i adresa e-pošte osobe za kontakt u trgovačkom društvu/organizaciji:	Telefonnummer(n) des Unternehmens/ der Organisation/Broj telefona trgovačkog društva/organizacije:
*32. Die Reisekosten und die Lebenshaltungskosten während des Aufenthalts des Antragstellers werden getragen/Troškove putovanja i života tijekom boravka podnositelja zahtjeva snosi:	
<input type="checkbox"/> vom Antragsteller selbst/ sam podnositelj zahtjeva	<input type="checkbox"/> von einem Sponsor (Gastgeber, Unternehmen, Organisation), bitte nähere Angaben/sponsor (domaćin, trgovačko društvo/organizacija), molimo navesti:
Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/ Sredstva za uzdržavanje:	<input type="checkbox"/> siehe Feld 30 oder 31/ Naveden u rubrici 30. ili 31.
<input type="checkbox"/> Bargeld/ Gotovina	<input type="checkbox"/> von sonstiger Stelle (bitte nähere Angaben)/ Drugo (molimo navesti):
<input type="checkbox"/> Reisechecks/ Putnički čekovi	_____
<input type="checkbox"/> Kreditkarte/ Kreditne kartice	Mittel zur Bestreitung des Lebensunterhalts/ Sredstva za uzdržavanje:

<input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Unterkunft/ Unaprijed plaćeni smještaj <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/ Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/ drugo (molimo navesti):	<input type="checkbox"/> Bargeld/ Gotovina <input type="checkbox"/> Zur Verfügung gestellte Unterkunft/Osigurani smještaj <input type="checkbox"/> Übernahme sämtlicher Kosten während des Aufenthalts/ Pokriveni svi troškovi tijekom boravka <input type="checkbox"/> Im Voraus bezahlte Beförderung/ Unaprijed plaćeni prijevoz <input type="checkbox"/> Sonstiges (bitte nähere Angaben)/ Drugo (molimo navesti):	
--	---	--

Mir ist bekannt, dass die Visumgebühr im Falle der Visumverweigerung nicht erstattet wird/Upoznat/upoznata sam s time da se vizna pristojba ne vraća ako je viza odbijena.

Im Falle der Beantragung eines Visums für die mehrfache Einreise:/ Primjenjivo ako je podnesen zahtjev za vizu za više ulazaka:

Mir ist bekannt, dass ich über eine angemessene Reisekrankenversicherung für meinen ersten Aufenthalt und jeden weiteren Besuch im Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten verfügen muss./Upoznat/upoznata sam s time da za svoj prvi boravak i svaki sljedeći posjet na državnom području država članica moram imati odgovarajuće putno zdravstveno osiguranje.

Mir ist bekannt und ich bin damit einverstanden, dass zur Prüfung meines Antrags die in diesem Antragsformular geforderten Daten erhoben werden müssen, ein Lichtbild von mir gemacht werden muss und gegebenenfalls meine Fingerabdrücke abgenommen werden müssen. Die Angaben zu meiner Person, die in diesem Antrag enthalten sind, sowie meine Fingerabdrücke und mein Lichtbild werden zur Entscheidung über meinen Antrag an die zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten weitergeleitet und von diesen Behörden bearbeitet./ Upoznat/upoznata sam i suglasan/suglasna sa sljedećim: u svrhu razmatranja zahtjeva za vizu obvezno je prikupljanje podataka koji se traže u obrascu zahtjeva, fotografiranje te, ako je primjenjivo, uzimanje otisaka prstiju; a svi osobni podaci koji se odnose na mene i koji su navedeni u obrascu zahtjeva, kao i moja fotografija i otisci prstiju bit će, u svrhu odlučivanja o mojem zahtjevu, proslijeđeni na obradu nadležnim tijelima država članica.

Diese Daten sowie Daten in Bezug auf die Entscheidung über meinen Antrag oder eine Entscheidung zur Annullierung, Aufhebung oder Verlängerung eines Visums werden in das Visa-Informationssystem (VIS) eingegeben und dort höchstens fünf Jahre gespeichert; die Visumbehörden und die für die Visumkontrolle an den Außengrenzen und in den Mitgliedstaaten zuständigen Behörden sowie die Einwanderungs- und Asylbehörden in den Mitgliedstaaten haben während dieser fünf Jahre Zugang zu den Daten, um zu überprüfen, ob die Voraussetzungen für die rechtmäßige Einreise in das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten und den rechtmäßigen Aufenthalt in diesem Hoheitsgebiet erfüllt sind, um Personen zu identifizieren, die diese Voraussetzungen nicht bzw. nicht mehr erfüllen, um einen Asylantrag zu prüfen und um zu bestimmen, wer für diese Prüfung zuständig ist. Zur Verhütung und Aufdeckung terroristischer und anderer schwerer Straftaten und zur Ermittlung wegen dieser Straftaten haben unter bestimmten Bedingungen auch benannte Behörden der Mitgliedstaaten und Europol Zugang zu diesen Daten. Die für die Verarbeitung der Daten zuständige Behörde des Mitgliedstaats ist das Ministerium für Auswärtige und Europaangelegenheiten der Republik Kroatien (Kontakt Daten: Trg N.Š. Zrinskog 7-8, 10000 Zagreb, Hrvatska/Kroatien, Tel.: 00385 (0)1 4569 964, Webseite: <https://mvep.gov.hr/>)./ Navedeni podaci, kao i podaci koji proizlaze iz odluke o mojem zahtjevu ili odluke o poništenju, ukidanju ili produljenju već izdane vize bit će uneseni u vizni informacijski sustav (VIS) i pohranjeni u njemu najviše pet godina tijekom kojih će biti dostupni tijelima nadležnima za vize i tijelima nadležnima za provjeru viza na vanjskim granicama i unutar država članica, a u svrhu provjere jesu li ispunjeni uvjeti zakonitog ulaska na državno područje država članica te boravka i prebivanja na njemu, utvrđivanja identiteta osoba koje te uvjete ne ispunjavaju ili ih više ne ispunjavaju, kao i u svrhu razmatranja zahtjeva za azil i utvrđivanja nadležnosti za takvo razmatranje, bit će dostupni i tijelima nadležnima za imigraciju i azil. Pod određenim uvjetima podaci će također biti dostupni određenim tijelima država članica i Europolu za potrebe sprečavanja, utvrđivanja i istraživanja kaznenih djela terorizma i drugih teških kaznenih djela. Tijelo države članice nadležno za obradu podataka je Ministarstvo vanjskih i europskih poslova Republike Hrvatske (Trg N.Š. Zrinskog 7-8, 10000 Zagreb, Hrvatska, tel.: 00385 (0)1 4569 964, web: <https://mvep.gov.hr/>).

Mir ist bekannt, dass ich berechtigt bin, in jedem beliebigen Mitgliedstaat eine Mitteilung darüber einzufordern, welche Daten über mich im VIS gespeichert wurden und von welchem Mitgliedstaat diese Daten stammen; außerdem bin ich berechtigt zu beantragen, dass mich betreffende Daten, die unrichtig sind, berichtigt und rechtswidrig verarbeitete Daten, die mich betreffen, gelöscht werden. Die Behörde, die meinen Antrag prüft, liefert mir auf ausdrücklichen Wunsch Informationen darüber, wie ich mein Recht wahrnehmen

kann, die Daten zu meiner Person zu überprüfen und unrichtige Daten gemäß den Rechtsvorschriften des betreffenden Mitgliedstaats berichtigen oder löschen zu lassen, sowie über die Rechtsbehelfe, die das Recht des betreffenden Mitgliedstaats vorsieht. Die staatliche Aufsichtsbehörde dieses Mitgliedstaats (Kroatische Datenschutzbehörde, Selska cesta 136, 10 000 Zagreb, Hrvatska/Kroatien, Tel: 00385 1 4609 000, Telefax; 00385 1 4609 099, E-Mail: azop@azop.hr , web: www.azop.hr) ist zuständig für Beschwerden über den Schutz personenbezogener Daten./ Upoznat/upoznata sam s činjenicom da imam pravo u svakoj državi članici dobiti obavijest o podacima koji se odnose na mene a uneseni su u VIS, kao i o državi članici koja je prosljedila podatke, zatražiti da se podaci koji se odnose na mene isprave ako su netočni, a ako su nezakonito obrađeni, zatražiti njihovo brisanje. Na moj izričit zahtjev tijelo koje razmatra moj zahtjev obavijestit će me o načinu na koji mogu ostvariti svoje pravo na provjeru, ispravljanje i brisanje svojih osobnih podataka te o pravnim lijekovima koji su za to predviđeni prema nacionalnom pravu dotične države članice. Nacionalno nadzorno tijelo te države članice (Agencija za zaštitu osobnih podataka Republike Hrvatske (Selska cesta 136, 10 000 Zagreb, Hrvatska/Kroatien, tel.: 00385 (0)1 4609 000, telefaks; 00385 (0)1 4609 099, email: azop@azop.hr , web: www.azop.hr) rješava pritužbe u vezi sa zaštitom osobnih podataka.

Ich versichere, dass ich die vorstehenden Angaben nach bestem Wissen und Gewissen gemacht habe und dass sie richtig und vollständig sind. Mir ist bewusst, dass falsche Erklärungen zur Ablehnung meines Antrags oder zur Annullierung eines bereits erteilten Visums führen und die Strafverfolgung nach den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaats, der den Antrag bearbeitet, auslösen können./ Izjavljujem da su, prema mojem najboljem znanju, svi navedeni podaci točni i potpuni. Upoznat/upoznata sam s time da svaka moja neistinita izjava može dovesti do toga da zahtjev bude odbijen ili do poništenja već dobivene vize te da bih također zbog toga mogao/mogla biti sudski gonjen/gonjena prema pravu države članice koja rješava zahtjev.

Ich verpflichte mich dazu, das Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten vor Ablauf des Visums zu verlassen, sofern mir dieses erteilt wird. Ich wurde davon in Kenntnis gesetzt, dass der Besitz eines Visums nur eine der Voraussetzungen für die Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten ist. Aus der Erteilung des Visums folgt kein Anspruch auf Schadensersatz, wenn ich die Voraussetzungen nach Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EU) Nr. 2016/399 (Schengener Grenzkodex) nicht erfülle und mir demzufolge die Einreise verweigert wird. Die Einreisevoraussetzungen werden bei der Einreise in das europäische Hoheitsgebiet der Mitgliedstaaten erneut überprüft./ Ako mi viza bude odobrena, obvezujem se da ću napustiti državno područje država članica prije isteka roka valjanosti vize. Obaviješten/obaviještena sam da je posjedovanje vize samo jedan od preduvjeta za ulazak na europsko područje država članica. Sama činjenica da mi je viza odobrena ne znači da ću imati pravo na odštetu ako ne udovoljim relevantnim odredbama članka 6. stavka 1. Uredbe (EU) br. 2016/399 (Zakonik o schengenskim granicama) te mi stoga bude odbijen ulazak. Preduvjeti za ulazak ponovno se provjeravaju pri ulasku na europsko područje država članica.

Ort und Datum/ Mjesto i datum:

Unterschrift:/Potpis:

(ggf. Unterschrift des Inhabers der elterlichen Sorge/Vormunds)/(potpis nositelja roditeljske skrbi/zakonskog skrbnika, ako je primjenjivo):